



### Hacer para aprender

Un vivero donde se cultivan vegetales y amistad entre los participantes.



### No inventar la pólvora

El sueño de la casa propia llevó a cinco mujeres de Paysandú a Montevideo.



### Tarára Prado sopló velitas

Una nueva modalidad de atención en salud cumple su primer año.



### Casa de la Juventud

Un centro de referencia para los jóvenes uruguayos con espacios para la participación y la integración.



### La voz del desarraigo que arraigó

El tango: polémico y discutido pero reconocido internacionalmente.



# Asignaciones:

## un derecho y una herramienta

# Asignaciones: un derecho y una herramienta

A mediados de 2006 se instaló una comisión interinstitucional para abordar la elaboración del llamado "Plan de Equidad", anunciado a principios de ese año por el Presidente. No fue una inspiración del momento; debíamos, mientras atendíamos la emergencia (estábamos en pleno Plan de Emergencia, el que culminó en diciembre de 2007) construir las políticas públicas de carácter permanente. Como se dijo desde un principio: "de todo el gobierno, para toda la sociedad".

Decir "Plan de Equidad" es referirse entonces a la estrategia de justicia social de nuestro gobierno. Aquella comisión fue a su vez alimentando el debate del Consejo Nacional Coordinador de Políticas Sociales y del Gabinete Social: el objetivo era la construcción de políticas de carácter permanente, que buscaban dar respuesta integral a problemas que conocíamos de larga data o que habíamos encontrado a partir del propio Plan de Emergencia. Por eso el Plan de Equidad aborda los temas de la salud, de la educación, de la vivienda, la reforma tributaria, el Plan Ceibal, el Plan de Igualdad entre Hombres y Mujeres, todo ello desde una perspectiva universal pero en simultáneo con una "Red de Asistencia e Integración Social", como inicio de una nueva matriz de Protección Social.

La mayoría de estas políticas se iniciaron en enero de 2008, con un carácter progresivo, con miras a ampliarse de acuerdo a la realidad del país y sin fecha de vencimiento.

Aunque parezca tedioso este relato sobre la elaboración del Plan de Equidad, lo esencial es que se trata de una nueva forma de construir políticas públicas, involucrando a todas las instituciones con un objetivo en común, compartiendo la gestión y dejando atrás las "chacras" del Estado, con el asesoramiento además de la Universidad de la República.

Uno de los instrumentos de la "Red de Asistencia e Integración Social" es el nuevo régimen de Asignaciones Familiares, que está unido a otras políticas dirigidas a proteger y promover los derechos de niños, niñas y adolescentes.

Las Asignaciones Familiares en su origen tuvieron como destinatarios a los hijos de los trabajadores; luego se incorporaron los hijos de hogares de jefatura femenina y los hogares de menores recursos. Aunque para muchos seguramente esos pocos pesos eran una ayuda, su monto se fue transformando en insignificante con el paso del tiempo.

Si bien hoy se mantiene una parte de aquel sistema (la ley para hijos de trabajadores, con los viejos montos y de pago bimestral), el ingreso al Nuevo Régimen no discrimina a trabajadores formales de informales o desocupados. Lo que determina la inclusión en el Nuevo Régimen es la situación de vulnerabilidad social, cuyo indicador no es sólo la pobreza medida por los ingresos, sino el conjunto de las condiciones de vida.

A julio 2009 hay incorporados 370.630 menores de 18 años, correspondientes a 173.267 hogares. Cuando comenzamos la elaboración de la ley de Asignaciones Familiares nos planteamos un horizonte cercano a los 500.000 niños, niñas y adolescentes (más del 50% de los menores de 18 años que hay en nuestro país), porque las cifras de la pobreza eran otras. En estos días se han dado a conocer los datos de 2008: los me-

nores de 18 años en situación de pobreza han pasado del 56% a un 38%.

Nos alegra y es un logro de las políticas desarrolladas en estos años, pero sabemos que todavía tenemos mucho por hacer. Aunque ha descendido la pobreza aún hay quienes deberían estar incorporados al nuevo régimen y no lo están. Si bien en el BPS no hay colas de personas solicitando su ingreso, el estudio de las bases de datos nos indica que tenemos que buscar a los que deberían estar y no están. Y para cada uno de ellos, la diferencia puede ser muy importante.

Sabemos por ejemplo que muchos de los 173.267 hogares que reciben la nueva Asignación Familiar no lo hacen por todos los menores de 18 años que hay en él. ¿Por qué? Porque dificultades con la tenencia, por ejemplo, y temor a que el trámite pueda quitar la patria potestad al padre o a la madre que no está con sus hijos. No saben que si se presentan los dos e indican cuál cobrará, no es necesario ningún trámite más; no saben que el trámite ante el juzgado para la Asignación Familiar no requiere más que la presentación de testigos respecto a quién vive con los menores de 18 años (en muchos casos la abuela o el abuelo). Reconocemos que el trámite no es rápido, pero para hacer la solicitud alcanza con presentar el inicio del trámite ante el juzgado y luego hay seis meses para presentar la resolución definitiva.

También hay muchos hogares que no están porque sus adolescentes no concurren a ningún centro educativo: allá van nuestros equipos sociales a tratar de motivar y/o ayudar para su incorporación al sistema, elemento clave para su futuro.

Por último hay quienes tienen un trabajo formal y suponen que no les corresponde el nuevo régimen. Tener un trabajo no es sinónimo de no estar en la pobreza. Lo comprobé conversando con cinco trabajadoras de la aguja: ninguna, pese a ganar el salario mínimo y alguna estar sola con sus hijos, había solicitado la nueva Asignación Familiar.

Podría parecer que las asignaciones son responsabilidad del MIDES: hasta lo escuchamos en estos días en un canal de televisión. Pero no es así.

Las Asignaciones Familiares son responsabilidad del Banco de Previsión Social y la ley estableció, con nuestro acuerdo, que el Ministerio de Desarrollo Social tiene la obligación de apoyar con sus equipos sociales al BPS. Hay un trabajo de equipo entre dos instituciones, que juntas controlan el cumplimiento de los objetivos. En el propio territorio además, esas dos instituciones trabajan con otros organismos como el Inau, las escuelas y los liceos, los establecimientos de educación no formal, el Ministerio de Salud Pública en el seguimiento a las adolescentes embarazadas, las organizaciones sociales y hasta hombres y mujeres que informan de situaciones y problemas a resolver.

Las asignaciones familiares son un derecho de niñas, niños y adolescentes, y buscan ser un elemento de incentivo para que también ejerzan su derecho a la educación y a la salud.\*

Ana Olivera  
Subsecretaria del  
Ministerio de Desarrollo Social

## Sumario

- 2. Editorial**  
Asignaciones: un derecho y una herramienta
- 3. Asignaciones Familiares**  
Asignaciones familiares: un largo camino desde Europa
- 4. Infografía**  
Asignaciones familiares
- 5. Crónica de frontera**  
No inventar la pólvora
- 6. El MIDES en el territorio**  
Departamento de Artigas
- 7. Consejos Sociales**  
Consejo Social de Flores
- 8. Tarará Prado**  
Tarará Prado sopló velitas
- 9. Hechos y no dichos**  
Una propuesta que prospera
- 10. Hechos y no dichos**  
Hacer para aprender  
Para trabajar se necesita ver bien
- 11. Fotorreportaje**  
Para verte mejor
- 12. INJU**  
Un lugar en el mundo
- 13. Cultura / cartelera**  
15 de agosto a 15 de setiembre
- 14. Cultura y arte**  
La voz del desarraigo que arraigó
- 15. Autores uruguayos**  
Juan José Morosoli
- 16. Alimentación**  
Receta  
Datos  
Cifras e información útil

## Staff

### Responsable de redacción

María Urruzola

### Edición

Martín Acuña

### Redacción

Martín Acuña, Malena García, Silvia González, Noelia Colman, Juan Castel, Mayda Burjel

### Diseño

María Noel Sáez, Alfonso Ortiz, Germán Barcelona, Hugo Baratta

### Asesor de diseño

Hugo Alíes

### Fotografía

Inés Filgueiras

### Administración y distribución

Pilar Quiroz



Ministerio de Desarrollo Social  
Unidad de Información y Comunicación

Avda. 18 de Julio 1453  
CP 11200 Montevideo, Uruguay  
Tel: (02) 400 0302 Int. 1712-1711  
informacion@mides.gub.uy  
www.mides.gub.uy

# Asignaciones Familiares: un largo camino desde Europa

Hasta el año 1943 en Uruguay existieron más de 15 sistemas de compensación salarial, en empresas públicas y privadas, denominados Asignaciones Familiares. Fue recién en ese año cuando se aprobó un proyecto de ley que estableció los salarios mínimos y formalizó las Asignaciones Familiares a través de la obligatoriedad para el sector privado de constituir Cajas de Compensación con un único sistema.

El modelo adoptado en ese momento fue un híbrido entre el modelo inglés y el francés: la propuesta contemplaba el pago a todos los menores hasta los 14 años y se extendía hasta los 16 años sólo si se cumplía con la contrapartida de asistencia al sistema educativo, al estilo inglés. En definitiva lo que se instaló a través de la Ley 10.449 fue una generalización de las mejores prácticas del sistema privado de pago de Asignaciones Familiares donde el papel del Estado se circunscribió a determinar las características generales del mismo, junto al establecimiento de las Cajas de Compensación.

Luego de instaurado el sistema de forma obligatoria para el sector privado, en la década de 1950 se afirmó el papel central del Estado en el sistema mediante la creación de un Consejo Central de Asignaciones Familiares y la prohibición de “cajas propias” del sector privado, y se constituyó además un fondo central de compensación de aporte obligatorio por parte de las cajas. En 1960 se legisló la extensión del régimen para los funcionarios públicos bajo el concepto de “salario familiar”, el cual integró junto a la asignación familiar la prima por hogar constituido y primas de matrimonio y nacimiento, todas a cargo del organismo empleador.

Con la dictadura se intervino el Consejo Central y todas las Cajas de Compensación y desapareció toda participación de los involucrados en la administración del sistema. Se inició una etapa de concentración de cajas hasta que en 1979 se suprimió el Consejo Central de Asignaciones Familiares que pasó a depender del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

En 1980 se aprobó el decreto-ley 15.084 -vigente hasta nuestros días- que reordenó el universo de beneficiarios de Asignaciones Familiares del sector privado, así como de los subsidios por maternidad: la población objetivo pasaron a ser todos los trabajadores formales del sector privado con hijos a cargo, así como los desocupados que se encontrarán en el seguro de desempleo, los vendedores de diarios, los pequeños productores rurales y los jubilados y pensionistas de las distintas Cajas. Luego, el sistema no se modificó hasta 1999, primer año de la recesión económica, cuando mediante la sanción de la ley 17.139 se extendió el régimen de asignaciones a los “hogares de menores recursos”. A su vez se extendió el beneficio para quienes finalizaban el seguro de desempleo, asegurando la continuidad de una transferencia monetaria. Esa modificación del sistema no significó una ampliación sustantiva de la cobertura de las asignaciones familiares. Recién en 2003 (ley 17.748) se amplió el alcance de la prestación, comprendiendo a los excluidos del decreto-ley 15.084 tanto para trabajadores formales como para hogares de menores recursos: pasaron a ser beneficiarios de la asignación familiar aquellos niños y niñas de hogares con ingresos menores a tres salarios mínimos. Se mantuvieron las condiciones de la

ley 15.084 y se ampliaron a controles de salud ahora obligatorios para todos los beneficiarios.

Las últimas dos leyes mencionadas permitieron ampliar el sistema a unos 100.000 niños pero generaron una “diferencia” dentro del mismo al mantener un régimen para los trabajadores formales, que incluye beneficios no monetarios adicionales, y otro para hogares de menores ingresos, sin otras prestaciones que la monetaria.

De todas maneras esa modificación del sistema no sólo permitió ampliar su cobertura sino que comenzó también a desempeñar un papel de asistencia a los trabajadores informales o de menores ingresos en los momentos de mayor vulnerabilidad socioeconómica de los hogares.

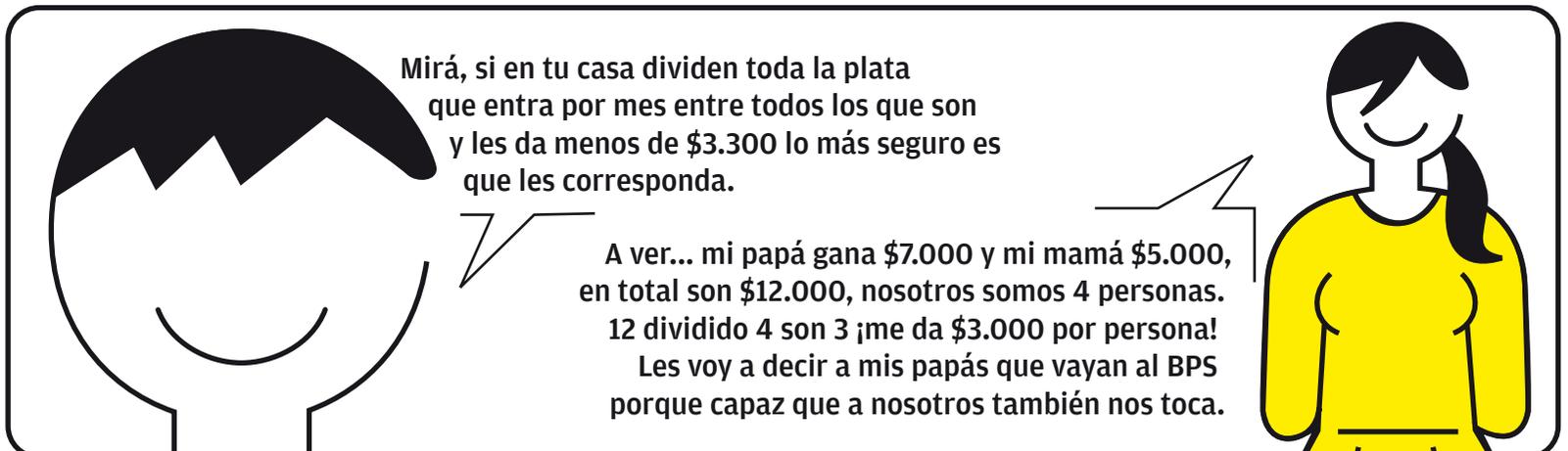
La última reforma aprobada en diciembre de 2007 mejoró y extendió las asignaciones a más familias en situación de vulnerabilidad socioeconómica incorporando a 45.000 beneficiarios e independizando la prestación de la condición laboral. El sistema se simplifica en dos regímenes, uno derivado del decreto-ley 15.084 y otro el creado en el 2007 que sustituyó las últimas dos leyes mencionadas.

En el promedio del año 2008 el sistema comprende a 579.085 niños y niñas que implican el 73% del total de menores de 18 años del país. En el nuevo régimen de Asignaciones, en 2008 se alcanza a 327.912 niños y niñas que cobran de forma mensual una asignación tres veces mayor que los valores pasados.\*

## Evolución de las Asignaciones Familiares a lo largo de los años

1919	1932	1943	1950	1954
Se crean en Francia las Cajas de Compensación de salarios que financiaban complementos monetarios a los salarios de los obreros con hijos a cargo.	Son reformuladas y perfeccionadas hasta llegar a ser obligatorias en el régimen legal francés.	En Uruguay se aprueba la ley que institucionaliza las Asignaciones Familiares obligando al sector privado a constituir Cajas de Compensación.	Promulgación de la ley 11.618 que crea un Consejo Central de Asignaciones Familiares, centralizando el sistema.	Se amplían las asignaciones para los trabajadores rurales.
Inicio de la recesión económica. Se amplían a los desocupados de la industria y el comercio.	Se legisla la extensión del régimen para funcionarios públicos, bajo el concepto de “salario familiar”, y se amplía el beneficio a hijos de jubilados y pensionistas de la Caja de Industria y Comercio.	Se incorporan los desempleados del sector rural y los hijos de trabajadoras domésticas.	Período dictatorial. Se suprime el Consejo Central de Asignaciones Familiares y pasa a ser una dirección del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social	idem. Se aprueba el decreto-ley 15.084 (vigente) mediante el cual se reordenan los beneficiarios de Asignaciones Familiares del sector privado.
La ley 17.139 extiende el régimen a los “hogares de menores recursos” y amplía el período para quienes finalizan el seguro de desempleo.	Ley 18.227 del Plan de Equidad, última reforma del sistema de AFAM hasta el momento.			

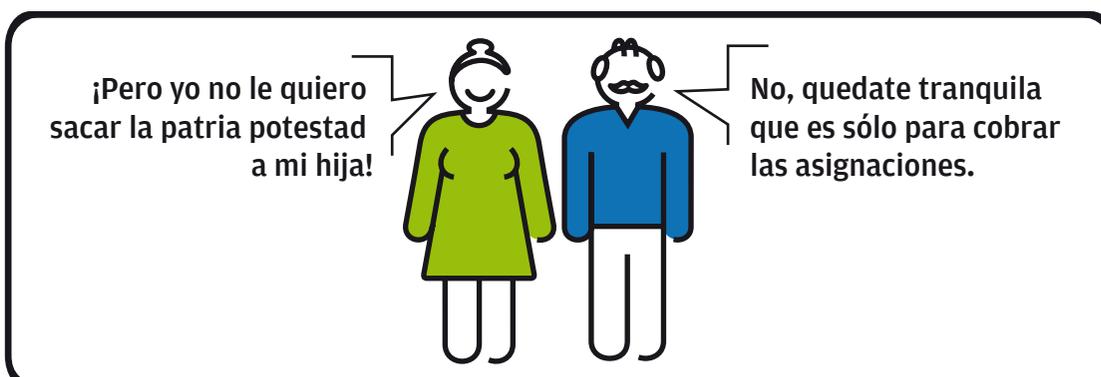
## A nosotros también nos toca .....



## Averiguá .....



## Quedate tranquila .....



Por informes y consultas se puede acercarse a todas las Oficinas Territoriales del MIDES o llamar al 0800 7263

Hay miles de familias que tienen este derecho y todavía no lo saben, **CONSULTE**

Barrio "La Chapita" visita Montevideo

# No inventar la pólvora

El sueño de la casa propia llevó a cinco mujeres de un asentamiento de Paysandú hasta Montevideo. Su intención era conocer ejemplos de cooperativas de ayuda mutua para trasladar la experiencia a su barrio.



Foto: Bruno Martinelli

Cinco mujeres visitaron Montevideo el lunes 29 y martes 30 de junio. Cinco madres del asentamiento La Chapita de Paysandú, que se encuentran embarcadas en un proyecto en común: lograr, al fin, una casa propia. Para ello están dispuestas a trabajar y así lo hacen desde hace dos años. Sus nombres son Shirley, Patricia, Beatriz, Malena y Verónica. Ellas representan a cinco de las veinte familias que serán realojadas por el proyecto Intervenciones Múltiples en Asentamientos de Frontera (IMAF), perteneciente al Programa MIDES-FOCEM.

En la mañana de un lunes llegaron a la terminal de Tres Cruces acompañadas por Jimena Nin, la asistente social del IMAF en Paysandú. La visita tuvo por finalidad hacer un intercambio entre estas mujeres y tres cooperativas que, al igual que ellas, soñaron para concretar, a paso lento pero seguro, el sueño de la casa propia.

Montevideo es algo bastante lejano para ellas. De hecho Shirley, madre de siete hijos, nunca la había visitado. Para todas ellas hubo sorpresas: les llamó la atención la altura de los edificios, unos pegados a otros, la ausencia de terrenos.

## El camino

El disparador mayor de este intercambio fue continuar el vínculo con la cooperativa COVINUS (ex Villa del Chancho), a través de la puesta en común de experiencias en cuanto a la construcción de viviendas por el sistema de ayuda mutua. El encuentro es parte de una segunda etapa, ya que en diciembre pasado vecinos de COVINUS viajaron a La Chapita.

El IMAF considera estratégico este intercambio ya que ambas poblaciones poseen aspectos coincidentes como la contaminación del suelo, la resistencia de los vecinos a trasladarse y una importante vulnerabilidad social. También,

el hecho de que como forma de subsistencia en ambos lugares se dedican mayormente a la cría de cerdos y a la clasificación de residuos.

En el caso de COVINUS es importante destacar que sus integrantes han logrado una mejora de su situación a través del realojo y de la construcción de sus hogares. Las cinco mujeres vieron con asombro y gran esperanza estas viviendas casi terminadas y dialogaron con varios referentes de la cooperativa. Sabían que por ese camino también transitarán ellas.

Las vecinas de La Chapita conocieron además el Centro de Desarrollo Económico Local (CEDEL) ubicado en el Parque Rivera, y las cooperativas COVISOCIAL y COVICRUZ. Así como vieron un ejemplo muy motivador (viviendas casi terminadas, fruto de una gran lucha), también vieron de lo otro: una cooperativa que hace siete años trabaja y es muy poco lo que ha logrado. No obstante esto, sigue en pie con esperanza. Las mujeres contaron que este ejemplo les sirvió para valorar más sus propios logros.

El martes 30 las cinco mujeres conocieron las instalaciones del MIDES y fueron recibidas por la ministra Marina Arismendi, instancia en la cual transmitieron sus inquietudes y agradecieron la invitación.

## Veinte casas

Uno de los objetivos del IMAF es el mejoramiento de las condiciones de hábitat, donde están previstas las mejoras habitacionales (o realojos, como en este caso) y las mejoras de las condiciones ambientales, a través de la creación de espacios verdes y recreativos.

En el caso de La Chapita se prevé realizar ambas cosas. En cuanto a los realojos, se efectúan acciones para lograr la construcción de veinte viviendas, diecisiete de ellas en terrenos

urbanos, dos en terrenos semirurales (sobre todo para agricultura y cría de aves) y una en terreno rural, dedicado a la cría de cerdos y otros animales.

Uno de los ejes que trabaja el IMAF es la "apropiación" del proyecto por parte de sus participantes, como forma de consolidar el cambio una vez finalizado el proceso. Es así que se realiza un trabajo social de sensibilización sobre diversos temas: salud, género, medio ambiente, derecho ciudadano, comunicación organizacional, entre otros. En el caso de la construcción de viviendas se optó por el sistema de ayuda mutua, en el cual serán los involucrados los encargados de construir sus hogares. Esto hace más complejo y extenso el proceso pero garantiza una mayor efectividad, ya que el nuevo propietario además de capacitarse podrá ver en su propia casa el fruto de su esfuerzo.

## Pulmón verde

La creación de un espacio verde en la Chapita es el segundo gran objetivo, en el cual también participa el Programa Uruguay Clasifica (PUC), la Oficina Territorial del MIDES y la Intendencia Municipal de Paysandú.

Para esto se utilizará un terreno de aproximadamente una hectárea que antes era un gran basural ubicado a escasos metros de las viviendas. El lugar fue limpiado por la Intendencia en enero de 2009. Para evitar que se vuelvan a tirar residuos allí, se impulsó desde esa fecha un nuevo procedimiento: los vecinos colocan sus residuos en bolsas proporcionadas por el PUC que son depositadas en tarrinas que la Intendencia se encarga de recoger puntualmente.

Es un proyecto a largo plazo que requiere de una gran inversión. El IMAF trabaja para consolidar a corto plazo al menos una parte de este espacio, donde se colocarán juegos infantiles.\*



# Departamento de Artigas



## Oficina territorial de Artigas

**Dirección:** Garzón 478

**Teléfono:** (077) 26753

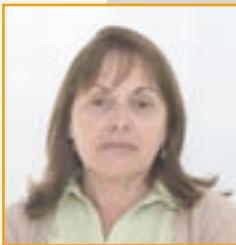
**Horario de atención:** Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 horas.

## Coordinador territorial

Roberto dos Santos.

Tiene 53 años y nació en Artigas. Es licenciado en Trabajo Social y sexólogo. Trabajó en AFE, MEF, MSP e INAU, y desde 2005 trabaja como coordinador territorial del MIDES.

**Personal:** Olga Tejeira (técnica), Sonia Alves (administrativa), Kelly Panizza (administrativa), Marcos de los Santos (referente de género) y Silvana Remedi (técnica).



## Oficina territorial de Bella Unión

**Dirección:** Aparicio Saravía y San José

**Teléfono:** (077) 96900

**Horario de atención:** Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 horas.

## Coordinadora territorial

Ana María Conti.

Tiene 56 años y es docente. Trabajó en Secundaria como profesora adscripta desde 1979 y como docente de Informática desde 1993. Aunque nació en Montevideo vivió toda su vida en Bella Unión.

**Personal:** Dante Porta (administrativo), Alicia Tripodi (administrativa) Lidia Vezoli (asistente social) y María del Carmen Moraes (contrato FOCEM).

## Aulas para crecer

Refacción del ex hogar de varones del INAU, en el marco del proyecto CasAabierto como centro de rehabilitación para jóvenes con problemas de adicciones.

## Consejos Sociales

El Consejo Social de Bella Unión es un espacio de participación colectiva integrado por representantes de la sociedad civil organizada y del Estado. En 2008 se realizó la primera encuesta de la juventud en la zona. Además existen dos subconsejos, uno en Tomás Gomensoro y otro en Baltasar Brum.

## Programa por el Derecho a la Identidad

De 2005 a la fecha se realizaron en la Oficina de Bella Unión cerca de 2000 trámites para obtener la cédula de identidad gratuita, partidas de nacimiento de uruguayos, partidas de nacimiento de hijos de uruguayos, y la obtención y legalización de partidas de nacimiento de extranjeros.

## Programa de Frontera

Mensualmente se reúnen 4 grupos de trabajo para abordar los temas de ciudadanía y trabajo, educación, salud y medio ambiente. Una de las problemáticas que se pudo resolver fue que los uruguayos que viven en Quararé puedan tener acceso a prestaciones de seguridad social.

## Programas del MIDES en ejecución:

- Fondo de Convergencia Estructural del MERCOSUR
- Uruguay Clasifica
- **Aulas para crecer**
- Emprendimientos Productivos
- Mesa Interinstitucional
- **Consejos Sociales**
- Mejoramiento del Hábitat
- Uruguay Trabaja
- **Programa por el Derecho a la Identidad**
- Yo, Sí Puedo
- Apoyo a la vejez
- Cooperativas Sociales
- Arrimate Espacio Joven (INJU)
- Uruguay Integra
- **Programa de Frontera**
- Tarjeta Alimenticia
- SOCAT (Infamilia)
- Talleres de Orientación Vocacional y Laboral (INJU)
- Atención a víctimas de Violencia Doméstica (Inmujeres)

Consejo Social de Flores

# “Entendí que aún hay gente que tiene ganas de hacer algo por sacar a flote esta sociedad...”

Pastora Callejas, integrante del Consejo en representación de AJUPENFLO

Luego de mucho trabajo interno en el propio Consejo Social de Flores y de haber salido a otras localidades del departamento, el grupo llegó a un grado aceptable de consolidación. Como primer objetivo para una nueva etapa se propuso obtener una entrevista con la Mesa Interinstitucional.

La misma se llevo cabo en diciembre de 2008. Allí estaban las autoridades de los organismos públicos. Era la primera vez que el Consejo realizaba una reunión de ese tipo: salía hacia fuera para dar sugerencias a los organismos públicos a fin de mejorar la calidad de vida de los ciudadanos. El otro acontecimiento importante fue que ¡los iban a entrevistar en el canal local! Ese fue un momento de inflexión para que el Consejo se fortaleciera y creciera. La tarea que había sido silenciosa durante mucho tiempo, por fin llegaba a las autoridades y a la población.

"En realidad para mí ese día fue una experiencia, reitero, de mucho valor, porque es una tarea a la que quería sentirme integrada(...) Me sentí cómoda en un ámbito de confraternidad, y donde democráticamente todos los que allí estábamos teníamos el mismo derecho a opinar, proponer o discrepar" (Pastora Callejas, AJUPENFLO)

Cuando recién se instaló el Consejo asistían muchas organizaciones y las reuniones eran muy "conversadas". Había un nuevo lenguaje que los participantes no conocían y que de a poco aprendieron a hacerlo suyo. Hubo largas jornadas de capacitación con los técnicos del MIDES, se recibió gran apoyo de la Oficina Territorial local. Había muchas ganas de trabajar y participar, pero muchas veces las intenciones se diluían en el camino, porque faltaba comprensión de ciertas temáticas sociales. A la hora de evaluar esas jornadas surgieron muchas dudas, todo lo no entendido, por lo que fue necesario analizar en conjunto qué variantes podrían tener esas jornadas para que se hicieran más fructíferas.

Lo que sí surgía claro era que el Consejo ya estaba organizado pero que había que aprender todavía mucho respecto a la esencia



**Temas trabajados por el Consejo:**

- Adolescencia
- Tercera Edad
- Seguridad Vial
- Violencia

**Organizaciones que la integran:**

- Asociación de Diabéticos
- AFUTU
- MUCANMA
- Movimiento Juventud Agraria
- Iglesia Metodista
- Arrimate Joven
- AMRU
- El Túnel
- Comisión de Apoyo a la Policlínica de Ismael Cortinas
- AJUPENFLO
- Comisión de Apoyo a la Policlínica de La Casilla
- Discapacidad
- COOPARFLO
- Diario Ecos Regionales

**Datos útiles**

- Consejo Social de Flores
- Fecha de Instalación: noviembre de 2006
- Localidades: Trinidad, Ismael Cortinas, Andresito, La Casilla, Cerro Colorado
- Reuniones: último miércoles de cada mes.

y razón de ser de los Consejos Sociales, cuáles eran sus cometidos, sus funciones, sus objetivos, para luego pasar a la difusión de sus propósitos.

Fue ardua la tarea para consolidar al grupo como Consejo Social, que los participantes se convencieran de que el Estado estaba facilitando una oportunidad para escuchar a los ciudadanos y que era imprescindible no desaprovecharla.

De a poco los integrantes se fueron sintiendo más protagonistas, la plantita crecía desde el pie, no sin dificultades pero sí con el impulso propio de una primavera.

Lo que sí nos queda claro es que hay que aprovechar esta oportunidad, están abiertas las

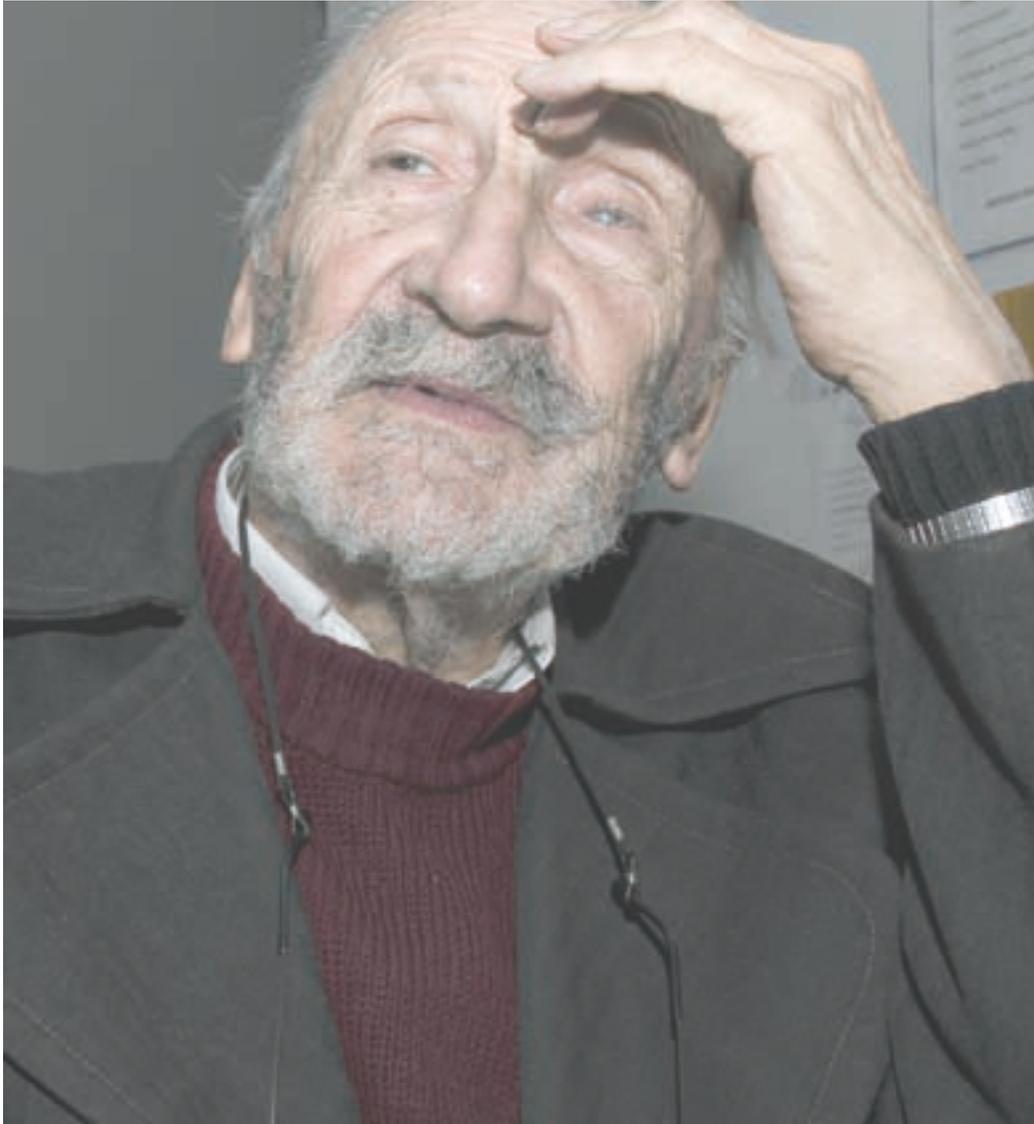
puertas, entremos pues, abramos esa cajita de música guardada encima del toilette y que su musiquita nos lleve a todos cual flautista de Hamelin. Que esa musiquita nos invite a todos a sumarnos a trabajar en los Consejos Sociales, por ti, por mí, por todos los ciudadanos que conforman la sociedad.

El Consejo de Flores convoca entonces a todos los grupos, a todas las organizaciones y todas las redes a que se sumen a los Consejos Sociales de sus respectivos departamentos, bajo la consigna "¡Cuantos más seamos, tendremos mayor representatividad!".\*

Una nueva modalidad de atención en salud

## Tarará Prado sopló velitas

El 29 de julio se cumplió un año de su inauguración, período en el cual han pasado por sus instalaciones cientos de uruguayos y un italiano que cuenta su historia.



Un día de lluvia, frío, un grupo de personas juega a las cartas, otros miran por la ventana hacia el jardín. El invierno se siente a pleno en julio. Las enfermedades de cualquier tipo requieren muchos cuidados, especialmente en esta época, por lo que quienes se encuentran en recuperación deben acceder a un ambiente adecuado. “Menos mal que pudimos parar acá, hubiera sido complicado si no, mi marido se tuvo que operar de la vista y no teníamos donde ir. Somos de Salto”, afirmó doña Clara mientras esperaban el almuerzo.

El Centro Tarará, ubicado en el Prado, brinda atención en tres sectores diferentes: para niños, adultos y personas que serán operadas de cataratas. También hay algunos cupos reservados para usuarios que realizan tratamientos médicos en el Hospital Pereira Rosell o en el Centro Teletón. El sector de niños y el de adultos es atendido por un equipo técnico contratado por el MIDES y el sector de pacientes del Hospital de Ojos recibe atención por parte de la Administración de Servicios de Salud del Estado y del Ministerio de Salud Pública.

La amplitud del edificio permite movilidad a sus usuarios. El lugar cuenta con un comedor,

un living, dos salas de juegos y una biblioteca, todos rodeados por un verde jardín. Algunos usuarios se reúnen a conversar, otros juegan a las cartas, hay niños que corretean por los pasillos, otros duermen la siesta con sus madres. Se puede encontrar similitudes con un centro de salud por la estructura con largos pasillos y muchos dormitorios y por la presencia de personal que viste el uniforme blanco. Sin embargo, el lugar también tiene características de hogar las que se perciben en el estado de ánimo de optimismo general en el que se encuentran quienes terminan su recuperación.

Entre los usuarios se crea una relación de cordialidad que en algunos casos se podría llamar afectiva, similar a la de quienes comparten una sala en una internación. Todos saben algo acerca de los demás pero el personaje más popular es Juan D’Eri, más conocido como “Giovanni”.

Este señor llegó a Uruguay proveniente de Italia cuando tenía seis años. Fue albañil, electricista, pintor, sanitario y dibujante. Actualmente tiene 85 años, una pierna le fue amputada y no ve muy bien de un ojo. Sentado en su cama, tapado, esperaba que la enfermera le lle-

vase su medicación mientras se dedicó a contar su historia. “Llegué a Tarará por un problema y después todo se complicó por una cosa u otra. Gracias al personal estoy bien, me cuidan mucho. He hecho grandes amigos”, afirmó.

Giovanni es un artista, toca el violín y domina varios idiomas. Cuenta que se casó y tuvo un hijo, por el que trabajó con mucho entusiasmo durante años. Finalmente se divorció y su hijo viajó a Australia, donde se desempeña como mecánico tornero. El protagonista de esta historia sufrió problemas económicos y quedó solo en Montevideo. Durante algunos años vivió en casas abandonadas, en las que estableció su taller de pintura, después fue a un refugio en la calle Joaquín Requena y estuvo allí hasta que comenzaron los problemas de salud. “La vida se puso difícil, solo, enfermo y viejo ya no podía trabajar, no me hubiera ido bien si no fuera por la buena atención que recibí aquí”, aseguró. Giovanni es apreciado por todos quienes trabajan o se alojan en la Casa Tarará. Es un referente para todos y ameniza las jornadas con sus historias, canciones y pinturas. En una de las paredes se colgó un cuadro pintado por él y asegura que entre sus planes se incluye una decoración para un rincón de arte en la sala de lectura. Los martes y jueves participa de un taller de expresión y junto a sus compañeros escribió un poema en el que expresan sus sensaciones con respecto a Tarará (ver cuadro).

El equipo técnico está integrado por tres especialistas en medicina general, un pediatra, cuatro licenciadas en enfermería, tres licenciadas en trabajo social, dos psicólogas y una administrativa que trabajan en turnos para cubrir todos los horarios. También hay doce acompañantes especialmente preparados que integran una cooperativa social (PRODEFU), otra cooperativa que se dedica a la limpieza y el mantenimiento (Fortaleza), otra más que se encarga de la cocina (GASTROCOP), una que se dedica a la vigilancia y una más que hace tareas de lavandería en dos horarios.\*

### Todo cambia

Todo cambia, si cambiamos nosotros.  
Es decir, si nosotros cambiamos para bien.  
El cambio sería gris, borrascoso  
Y atrasaremos el deseo, es decir  
Lo correcto que soñamos,  
Lo honestos que tendríamos que ser,  
Y lo que querríamos que los demás  
Fueran con nosotros.

Por eso sería importante conjugar,  
Yo cambio, tu cambias, el cambia.  
No cambiamos lo correcto, lo natural,  
Es decir las partes que nos nutren de vida.

El aire, la lluvia, el sol  
Con sus hermosos destellos de vida,  
El verde que nos rodea,  
La hojarasca que cruje al pisarla cuando  
cae el otoño,  
El dulce idioma de nuestra fauna  
Y los tiernos brotes de nuestra flora.

No cambiemos al hombre que sueña  
Con auras lúcidas y claras,  
Ni al niño que sueña con surcar el cielo en  
un monopatín,  
Compartiendo ternuras con futuros en un  
chocolatín.

Cambiamos nosotros para que  
Lo que soñamos y añoramos no cambie.

Centro Juvenil "Encarando Che"

# Una propuesta que prospera

Más de 30 adolescentes se reúnen de lunes a viernes en el barrio "La Estación" de Minas. Entre juegos, cartas y talleres pasan las tardes, comparten meriendas inyectan entusiasmo a los coordinadores que trabajan con ellos.



Foto: gentileza de Diario Serrano

El comienzo de la historia fue en diciembre de 2007 cuando el párroco de la iglesia San José, de la ciudad de Minas y un grupo de jóvenes especializados en el área social diseñaron un proyecto para los jóvenes del barrio. Su intención era fortalecer el desarrollo integral de los chiquilines a través de talleres de formación y reflexión al mismo tiempo, y brindar un lugar de encuentro. El motivo era que muchos jóvenes de allí no tenían un lugar donde reunirse, o una actividad organizada que los motivara, por lo que la propuesta de "Encarando Ché" tenía buenas posibilidades de éxito.

Natalia Arreche del Sur, coordinadora del proyecto, cuenta que la Iglesia Católica Apostólica Romana (ICAR) fue la institución que presentó la iniciativa al Instituto del Niño y el Adolescente del Uruguay (INAU). "A partir de entonces, por la coincidencia de los objetivos se firmó un convenio que permitió el comienzo de los trabajos", aseguró.

En febrero de 2008 un maestro, una trabajadora social, tres educadores y dos psicólogas que tenían experiencia en trabajo con niños y jóvenes de la zona, salieron a golpear puertas para difundir la existencia del nuevo centro juvenil. Junto a una auxiliar de cocina y servicio formaron el equipo técnico que se mantiene hasta la actualidad. En el Centro "Encarando Ché" se realizan actividades para adolescentes de 12 a 18 años. Hay talleres de manualidades, tejido, artesanías en cerámica y barro y clases gratuitas de educación física y recreación en la plaza de deportes del barrio.

Todos los días, de lunes a viernes, los chicos llegan a las 14:30 horas y encuentran un plan de actividades, algunas con periodicidad semanal y otras que varían según los temas que se pretenda trabajar. En el transcurso de la tarde se mezclan propuestas educativas con juegos,

charlas informativas y partidos de ping pong. Alrededor de las 16:00 horas se hace una pequeña merienda, con alguna fruta, pan y dulce o manteca. Sobre el final de cada jornada se da lo que llaman "merienda reforzada", que incluye una taza de leche y un refuerzo de fiambre, milanesas o algún menú similar, que varía según el presupuesto.

Los participantes están muy involucrados y colaboran para concretar nuevos proyectos. Un ejemplo fue la gestión realizada con una tienda para que se vendan las pulseras fabricadas en el centro juvenil, a fin de recaudar fondos. También se realizan beneficios en el barrio y se trabaja para reacondicionar muebles u elementos que puedan ser de utilidad.

"Encarando Ché" se encuentra en la calle Grauert 1779, en una casona antigua alquilada con fondos del INAU, que tiene seis habitaciones, dos baños y un galpón que se utiliza como salón de los talleres. Un lugar ideal para este centro juvenil que se ha caracterizado por la tenacidad de sus integrantes. La mayoría de los adolescentes que participan de las actividades tienen menos de 16 años, algunos van a la escuela, otros al liceo y hay quienes no asisten a centros de educación formal.

El objetivo de que los chicos tengan un lugar de encuentro se ha cumplido, aunque los integrantes del equipo técnico aseguran que aún hay mucho por hacer. Entre los proyectos a corto plazo se encuentra la habilitación de una biblioteca, para la que recibieron donaciones de un liceo de Minas y del Ministerio de Educación y Cultura. También se presentó una propuesta para participar del programa "Uruguay Integra", en búsqueda de actividades que perduren en el tiempo.

El centro recientemente instaló un servicio telefónico, por lo que los educadores cuentan con

un instrumento más de comunicación con las familias. Hace exactamente 17 meses que comenzó la historia de "Encarando Ché" y sus protagonistas trabajan para que la misma se prolongue y permita la inclusión de muchos jóvenes minuanos.

## Lo mejor es la asamblea

Carina Suárez, una de las chicas que asiste todas las tardes, tiene 12 años. Cuenta que se enteró de la propuesta por sus hermanos. "Empecé a venir este año, acá está muy bueno porque hacemos de todo, jugamos, hacemos manualidades y aprendemos un montón de cosas, además a veces hacemos trabajos del liceo con las coordinadoras". Para ella lo más atractivo es el taller de artesanías en barro. "Lo que más me gusta es hacer las caretas. Las armamos con un molde, después las dejamos secar y de un día para otro las tenemos prontas para pintar".

Leonardo Inzaurrealde, de doce años, fue otro de los voluntarios para dar su opinión acerca de "Encarando Ché". "Me gustan los partidos de fútbol y básquetbol que hacemos en la plaza de deportes, dos o tres veces por semana. En el camino (son doce cuadras) ya vamos haciendo los cuadros y cuando los días no están lindos buscamos alguna otra cosa para pasar la tarde", aseguró.

Ambos chicos, como el resto de los participantes, tienen mucho entusiasmo por las asambleas que se realizan los viernes. En esos encuentros participan los integrantes del equipo técnico y todos quienes asisten a "Encarando Ché". "Es una instancia de intercambio donde se puede revisar lo que hacemos, escuchar propuestas de los chicos y buscar la forma de estar de acuerdo para que se sientan cómodos y protagonistas", aseguró la coordinadora.\*

Talleres en Ciudad del Plata

## Hacer para aprender

Un vivero donde se cultivan vegetales y amistad entre los participantes.



En Ciudad del Plata (San José), se desarrollan, desde el mes de marzo, actividades socioeducativas y de promoción social, en el marco del proyecto Apoyo a las Políticas e Instrumentos del Programa Uruguay Integra, implementado por el MIDES, con la agencia ejecutora del PNUD. Las actividades incluyen un taller de vivero y se realizan los martes y jueves a través de la organización social Renacer.

"Tenés mucho por hacer. Vení a aprender", lema del proyecto, se lee en la fachada de la Comisión Pro Fomento Delta del Tigre, donde las participantes se reúnen para recibir formación teórica y luego acudir juntas al vivero, ubicado en el CAIF de la zona. Adriana tiene 48 años, trabaja y tiene dos hijos. Ella asiste a una policlínica zonal y una doctora de ahí le informó acerca de los talleres que brinda el proyecto.

"Me interesó porque además del taller central (vivero) hay también actividades de desarrollo personal", expresó. También aseguró que esta actividad le gusta mucho y cuando se jubile espera que la misma le sirva para el consumo propio y como fuente de ingreso. No tiene huerta, tiene su producción en cajones y para construir un vivero necesita reunir el dinero. Según dijo la inversión para la compra de materiales

que permitan una construcción perdurable varía entre los 8000 y 10000 pesos.

"Todo es un entendimiento paso a paso, en los talleres se aprende que se puede tener nuevos objetivos. La profesora (Auria Laffitte) nos enseñó que en la zona contamos con semillas que podemos sacar de los árboles y si no hubiera hecho el curso no me habría enterado que contaba con estos recursos", afirmó la participante del taller. "Auria nos enseñó a preparar la tierra y cuál es la época de recolección de semillas", agregó. Entre las actividades aprendidas sus predilectas son la poda y la siembra.

Luego de unos minutos de finalizada una clase, las participantes junto con la profesora salieron del salón y caminaron unas cuadras hasta al lugar de destino: un vivero ubicado en el fondo del patio del CAIF. El pequeño invernáculo ubicado allí se compone de una estructura de caños de plástico con nylon y malla sombra. Tiene grandes cajones en la zona central y otros distribuidos en los bordes.

La profesora anunció que en jornadas anteriores se realizó un proceso de siembra variada por parte de las integrantes del taller con su supervisión. "Las lechugas se intercalan con los tomates" dijo Auria. Un recipiente con cáscaras

de verdura (compostera) era revuelto por una participante mientras otras compañeras hablaban de los tomates cherry.

"¿El jueves a la hora diez quiénes pueden venir a regar?", preguntó la profesora mientras una señora quitaba yuyos de los cajones. "Todos los días hay una brigada que viene a regar", explicó.

Teresita tiene 60 años, es peluquera y acude a los talleres de vivero y formación personal desde hace dos meses. "En este momento no tengo trabajo pero me encanta trabajar. En la huerta de casa he cosechado morrones, zapallos, zapallitos, lechugas, zanahorias, perejil y también tengo flores". Está tramitando la posibilidad de una pensión que desearía complementar con un ingreso proveniente del trabajo en la tierra. "Pienso sacar un préstamo para hacer un vivero", aseguró.

En una jornada anterior acudieron niños a visitar las actividades del taller, ellos asisten al CAIF luego de cumplir su horario de clase, comentó Auria. "Lo que se coseche será destinado a los niños que acuden a esta institución", dijo la profesora y agregó con una sonrisa que pese a la impaciencia de los niños: "Habrá que esperar, porque para la cosecha falta algún tiempo".\*

Jornadas de pesquisas visuales

## Para trabajar se necesita ver bien

Más de mil uruguayos tuvieron la oportunidad de realizarse controles oftalmológicos gratuitos en una carpa instalada en la explanada de la Intendencia Municipal de Montevideo por convocatoria del Ministerio de Desarrollo Social. La jornada se denominó "Uruguay Trabaja, también por el derecho a ver" y los controlados fueron participantes de los programas "Uruguay Trabaja" y "En el País de Varela Yo Sí Puedo".

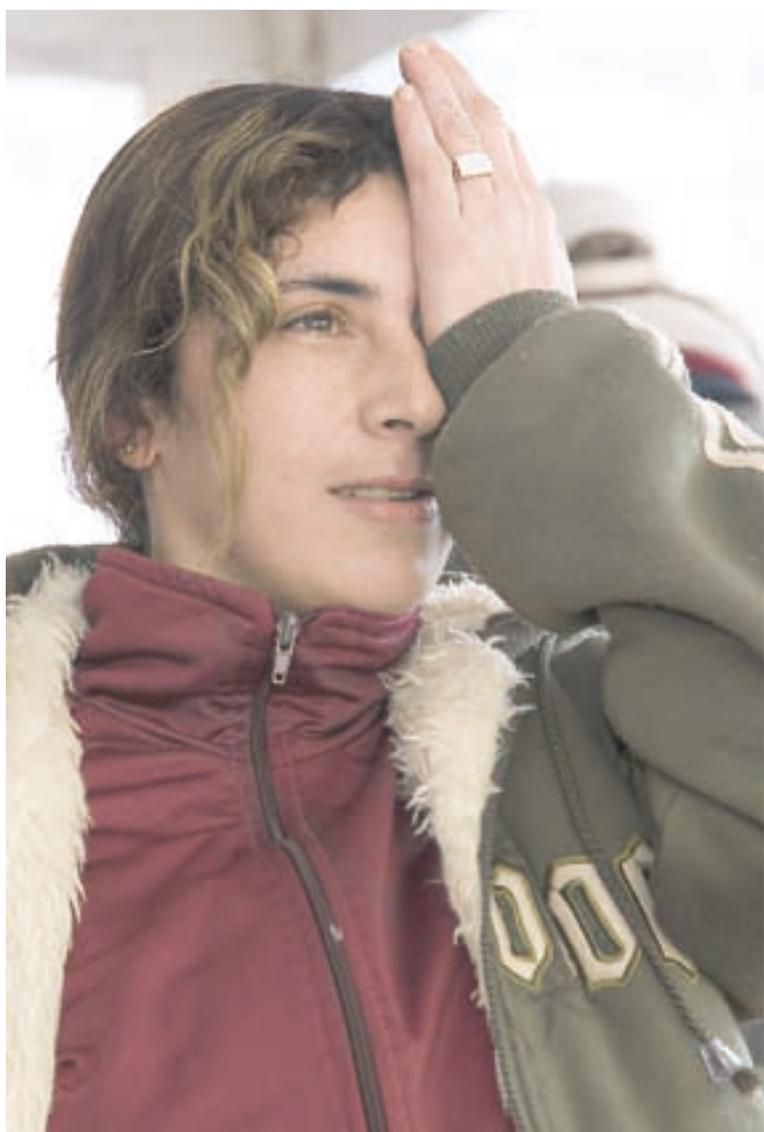
El programa "Uruguay Trabaja" del MIDES coordinó con la Administración de Servicios de Salud del Estado (ASSE), con el Hospital de Ojos y con la Intendencia Municipal de Montevideo para lograr que los integrantes de ambos programas accediesen a consultas con oftalmólogos del Hospital de Ojos y del servicio de Atención Primaria (RAP) de ASSE.

La convocatoria se realizó con la colaboración de las organizaciones de la Sociedad Civil (OSC) de Montevideo que coordinan grupos de "Uruguay Trabaja" y se dirigió a quienes actualmente participan de ese programa y a todas las personas que concurren o concurren a los cursos de "En el país de Varela Yo, Sí Puedo". Los interesados se presentaron con certificados de participar en dichos programas y sus respectivas cédulas de identidad.

Los profesionales hicieron hincapié en la prevención del glaucoma, tomaron la presión ocular e indicaron lentes, para corregir los problemas de visión, en los casos en que se detectó necesario. Mariela Fodde, integrante del equipo técnico de Uruguay Trabaja, contó que en este momento hay 3800 uruguayos que participan de este programa en todo el país.\*

Prevención y control

# Para verte mejor





Casa de la Juventud

## Un lugar en el mundo

La Casa del Instituto Nacional de la Juventud (INJU) es un centro de referencia para los jóvenes uruguayos. Durante la semana es visitada para participar en los programas que funcionan allí o hacer uso de los espacios donde se hace teatro, murga, danza, hip-hop, tango, percusión, ping pong, talleres, reuniones y actividades recreativas o artísticas.

Carlos Moreno, responsable del Centro de Información a la Juventud (CIJ) y de la Casa, aseguró que durante las vacaciones de invierno pasaron más de 2000 jóvenes por el edificio ubicado en 18 de Julio 1865 y agregó que “la principal función del CIJ es sistematizar toda la información que puede ser de utilidad, como las distintas opciones educativas que aparecen en la Guía del Estudiante, también lo que se refiere a trámites públicos y privados, inscripciones e información acerca de los programas que implementa el INJU”.

A partir de junio en la Casa de la Juventud se formó un equipo coordinador en el que junto a Carlos Moreno participan Natalia Genta, Pablo Silveira y Marisa Maltzman para articular las actividades del lugar. En marzo comenzaron

a repensar la Casa, analizaron el cronograma e impulsaron la iniciativa de organizar plenarios. Natalia Genta informó sobre el inicio de los mismos: “El primero fue interno: las distintas áreas del programa ‘La Caja’ y de las instituciones que utilizan la Casa, como ser Extensión Universitaria y alguna otra, y mostró la necesidad de un espacio de articulación y encuentro, por eso se organizaron otros plenarios. En definitiva, el primero fue de presentación. En el segundo ya se empezó a tratar algún tema más, como por ejemplo la comunicación en la Casa, se habló de cómo mejorar la comunicación interna. En el tercero se trataron otros temas que tienen que ver con un proceso paralelo, llamado ‘Rompecocos: jornadas para pensar juntos’, que es la misma idea del plenario pero con jóvenes,

ya sea vinculados a la Casa, que usan el espacio, hacen talleres, vienen a ensayar o que aún no saben de las actividades de la Casa pero tienen interés en acercarse. En estas jornadas también se trató la comunicación como gran tema, sobre todo en relación con el exterior; cómo se ve la Casa desde afuera, cómo se ven y sienten los jóvenes dentro de ella”.

### Una CAJA de sorpresas

La Casa de la Juventud cuenta con actividades que varían según la disponibilidad de espacios y otras que funcionan en forma permanente; una de éstas es el programa del INJU la Casa Abierta a Jóvenes y Adolescentes (La CAJA) gestionado por la Asociación Cristiana de Jóvenes. Moreno habló de las actividades y objetivos de “La CAJA”: “Se trata de talleres que apuntan a fomentar la recreación y el arte. También se organizan eventos puntuales con público en general, por ejemplo las actividades que se realizaron en las vacaciones de julio. Hay grupos de jóvenes que usan los espacios para ensayar murga, danza, hip-hop, teatro y grupos que realizan talleres, por ejemplo, un grupo de egresados de la Licenciatura en Ciencias de la Comunicación, que trabajan en su especialidad todos los martes, en forma gratuita”.

La Casa de la Juventud conjuga recreación, arte, capacitación profesional y laboral, orientación vocacional y un lugar de esparcimiento. En el hall principal de la Casa casi todos los días se puede ver a jóvenes jugando ping pong y hay una tarima con puffs donde se sientan a conversar. En ese mismo lugar los martes y los viernes funciona el espacio “Miravós” cuyo objetivo es orientar a los jóvenes en salud sexual y reproductiva, articulado entre profesionales de la organización “Mujer Ahora”, el INJU y el Instituto Nacional de las Mujeres. La solicitud de los espacios se hace mediante un formulario disponible en la web del INJU ([www.inju.gub.uy](http://www.inju.gub.uy)) dentro del banner de Casa de la Juventud, o se puede solicitar directamente en la Casa.

### Opciones para estudiar o trabajar

Genta informó sobre el asesoramiento que los estudiantes del Servicio de Orientación Vocacional de la Facultad de Psicología brindan a los jóvenes interesados, de lunes a viernes desde las 10:00 a las 13:30 y de las 15:00 a las 17:00 horas, y agregó que quienes se quieran asesorar lo pueden hacer mediante charlas puntuales o participando en talleres. Moreno destacó que “la Casa también cuenta con una biblioteca que tiene un archivo importante de libros de toda Latinoamérica, que no se consiguen en nuestro país y contienen información relacionada con la juventud en muchas áreas”. En cuanto a los espacios de la Casa aseguró que Extensión Universitaria hace uso de uno de éstos desde que firmó un convenio con el INJU, espacio que se utiliza para coordinar talleres que en una primera instancia desarrollan expresiones artísticas, recreaciones y consultorías orientadas hacia interrogantes del área laboral y de derecho de los jóvenes. “Projovent también funciona en la Casa. Es un programa que capacita para el trabajo a jóvenes de 18 a 24 años, que no tengan la secundaria”, agregó.

Moreno y Genta coincidieron en que el objetivo actual es que la Casa de la Juventud se transforme en un centro de referencia de espectáculos artísticos, culturales y recreativos. Un lugar donde los jóvenes no sólo encuentren información o asesoramiento, sino que también encuentren la posibilidad de encontrarse, capacitarse, ensayar su arte y desarrollar sus intereses.\*

# Cultura / cartelera

15/08 al 15/09

	<p><b>Rocha</b> 14 de agosto   20:00 horas "Boliches en agosto". Letras: Enrique Cabrera / Tatiana Oroño. Música: Carmen Pi Quatet (Horacio Di Yorio, Cachi Bachetta y Gerardo Alonso), Jazz y Bossa Nova. Resto-pub Decó (Club Social Rocha).</p>	<p><b>Rocha</b> 15 de agosto   17:00 horas Aniversario Centro MEC 18 de Julio. Espectáculo musical de "La Palomurga". Muestra de música y danza de alumnos de Centros MEC. Calle General Artigas esquina Ruta Nº 19.</p>	<p><b>Rocha</b> 16 de agosto   17:00 horas Aniversario Centro MEC Cebollatí. Espectáculos de músicos locales. Los niños pintarán el Centro MEC Cebollatí. Centros MEC Cebollatí. Calle Lascano frente a Plaza Camila Labela.</p>	<p><b>Durazno</b> 7 y 21 de agosto Taller de candombe, percusión, maquillaje, coreografías a cargo de Fernanda Bértola y Leticia Folgar. Escuela Nº 22 "Celia Sánchez de Galarza", Centro MEC Carlos Reyles.</p>	
<p><b>:: Música</b></p>	<p><b>Bella Unión, Artigas</b> 1 y 15 de agosto   16:00 horas Música, animación y recreación GRUPO APJEBU (Asociación de Padres de Jóvenes Especiales Bella Unión). Pando s/n entre Avda. Artigas y Colonia.</p>	<p><b>Las Piedras, Canelones</b> 14 de agosto   20:00 horas "Boliches en agosto". Actúa Beto Satriani. Club La Sede, Las Piedras.</p>	<p><b>Salto</b> 28 de agosto   21:00 horas "Boliches en Agosto" Grupo Hermanos de los Santos. Animación de Claudio Sequeira. Cantina Club Uruguay, Bella Unión.</p>		<p><b>Melo, Cerro Largo</b> 28 de agosto   10:00 horas Danza Hability. Danza para personas con capacidades diferentes. Copadin, Melo.</p>
<p><b>:: Cine</b></p>	<p><b>Treinta y Tres</b> 15 y 16 de agosto Festival de Cine Ver Verde Simón del Pino 1132, local Atenas, primer piso, ciudad de Treinta y Tres.</p>	<p><b>San Ramón, Canelones</b> 17 de agosto   14:00 horas Cine Pop con mago. CAIF de San Ramón.</p>		<p><b>Montevideo</b> 17 de agosto   19:30 horas Centro Cultural de España (Rincón 629) Los Documentales (casi) Nunca Vistos "La Doble Vida Del Faquir/ 2005 * Guión y dirección: Elisabet Cabeza y Esteve Rimbau. Hay que reproducir una película filmada en 1937. Aquellos huérfanos de entonces hoy son espectadores de su propia infancia atrapada en imágenes rodadas por un refugiado.</p>	
<p><b>:: Talleres y charlas</b></p>	<p><b>Florida</b> 8, 14, 22 y 29 de agosto 14:00 horas Taller de aproximación a Danza Contemporánea. Docente. Jéssica D' Amore. Biblioteca Municipal de Florida.</p>	<p><b>Treinta y Tres</b> 16 de agosto   14:00 horas Plaza Artística, Talleres: barro, madera, pintura; danza, teatro, música, cuentacuentos. Complejo Los Arrayanes de la Ciudad de Treinta y Tres.</p>	<p><b>Durazno</b> Comienzo en agosto Proyecto "Enfocate". Curso de desarrollo de habilidades para jóvenes de entre 16 y 24 años, orientado a la búsqueda laboral y personal, con tutores on line. Centros MEC, Carlos Reyles. Plaza Artigas. Información: centrosmeccdurazno@gmail.com.</p>	<p><b>Salto</b> 21 de agosto   18:00 horas Presentación de hijos de desaparecidos en dictadura, foro a cargo de Oscar Destout y Macarena Gelman. Universidad de la Republica, Salto.</p>	
<p><b>:: Talleres y charlas</b></p>	<p><b>Cerro Largo</b> 27 de agosto   15 y 18:30 horas Talleres de Danza Contemporánea. Centros MEC Fraile Muerto. Av. Blanca Castro de Argencio (Casa de la Cultura) y Centro Obrero de Tupambaé.</p>	<p><b>Florida</b> 27 y 28 de agosto Julio Brum "El secreto de la yerba mate" Ocho charlas en escuelas del interior rural. Chamizo, Fray Marcos y 25 de Agosto.</p>		<p><b>Montevideo</b> 28 de agosto   14:00 a 16:00 horas Centro Cultural de España (Rincón 629). Taller Básico de Navegabilidad en Internet para Adultos. Práctica participativa para "perder el miedo" a la navegación por Internet. Dirigido a personas adultas con bajo nivel de formación en Internet y conocimientos básicos en computación. Dciatdo por personal de la Unidad de Capacitación de la Universidad de la República. Cupo de cada taller: 16 personas. Informes: 915 22 50 int. 151 o en mediateca@cce.org.uy.</p>	
<p><b>:: Literatura</b></p>	<p><b>Durazno</b> 7 de agosto   21:00 "Boliches en Agosto" Maia Castro junto los escritores Diego Liso y Mario Castro y Julio Díaz López Café Bar Sorocabana. 18 de julio y Herrera.</p>	<p><b>Treinta y Tres</b> 14 de agosto   20:00 horas "Boliches en Agosto" Gustavo Espinosas presentará poesías de su último libro "Cólico Miserere", premiado en la categoría poesías en Fondos Concurables 2008. Diego Kuropatwa a cargo de la musicalización. Bar Don Rodrigo, ciudad de Treinta y Tres.</p>	<p><b>Montevideo</b> 26 de agosto   19:30 horas Ciclo Bordeando a Onetti (III). Onetti y el periodismo A cargo del escritor y periodista Carlos Maggi y de Juan Antonio Sanz, delegado de la Agencia EFE en Uruguay. Tercer encuentro de la serie sobre la figura de Juan Carlos Onetti organizada por el CCE en el Centenario de su nacimiento.</p>		
<p><b>:: Muestras</b></p>	<p><b>Río Negro</b> 1 al 12 de agosto   20:00 horas Inauguración de la Muestra del Teatro Solís. Museo Luis A. Solari, Fray Bentos.</p>		<p><b>Montevideo</b> Hasta el 11 de setiembre Lunes a Viernes de 11 a 16:00 Sábados de 12 a 16:00 horas "Los últimos días del Graf Spee". Fotografías de Ernesto Trambauer y dibujos originales de Rodolfo Santullo y Matías Bergara. Museo Histórico Nacional Casa de Rivera Rincón 437 esquina Misiónes. Informes: 915 68 63.</p>	<p><b>Montevideo</b> Hasta el 16 de setiembre 09:30 a 18:00 horas El dibujo en los 60 y 70 en Uruguay. Muestra colectiva. Sala "Carlos Federico Sáez". Rincón 575 PB. (02) 915 7933 interno 20015</p>	

El tango

## La voz del desarraigo que arraigó

Si bien los orígenes del tango todavía son motivo de polémica en el mundo lo que no se discute es el prestigio y reconocimiento que este género musical adquirió internacionalmente. En la actualidad los gobiernos de Uruguay y Argentina, que recomendaron al tango ante la UNESCO para que sea incorporado al Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, esperan la resolución.

Para conocer más de esta parte fundamental de nuestra identidad es necesario ubicarse en el Siglo XIX cuando guapos, compadritos y mallevos se encontraban en el café o en el boliche para disfrutar de la música que bajo el ritmo del “dos por cuatro” comenzaba a conquistar el gusto popular. Diferentes intérpretes definieron este arte como “un pensamiento triste que se baila”, una frase que refleja el carácter nostálgico y rebelde de las composiciones inicialmente interpretadas por inmigrantes.

El tango conoció sus primeros acordes por parte de modestos grupos que contaban sólo con violín, flauta y guitarra o incluso, en ausencia de ésta, el acompañamiento de un peine convertido en instrumento de viento con la mediación de un papel de fumar y un experto soplador que marcaba el ritmo. El instrumento mítico, el bandoneón, no llegó al tango hasta un par de décadas después de su nacimiento, en 1900 aproximadamente, y poco a poco sustituyó a la flauta.

La sensualidad de esta música derivó de su origen prostibulario y de las piezas que eran bailadas mayormente por inmigrantes que llegaban solos y lo bailaban entre ellos o con prostitutas. En este ambiente, el tango se bailaba de un modo muy “corporal”, provocador y cercano, socialmente poco aceptable en sus inicios. A partir de la segunda mitad del Siglo XIX el estilo



Si se escribe sobre el tango no se puede dejar de nombrar a quien permitió que el género musical fuera además canción y se luciera como un espectáculo artístico internacional: Carlos Gardel. “El zorzal criollo” o “El morocho del abasto”, como lo apodaban en la época, entonó en 1917 el primer tango canción “Mi noche triste”.

musical, que antes sólo se bailaba en el arrabal, se disfrutó en el centro de las ciudades. Montevideo y Buenos Aires se transformaron así en las capitales de la cultura tanguera.

En nuestro país la interpretación del tango continúa y aunque no tiene la asiduidad del Siglo XIX despierta el interés de diferentes generaciones. En Montevideo existen varios sitios donde se baila, se canta y se escucha. A su vez varias organizaciones sociales e instituciones estatales lo enseñan en forma gratuita o a costos muy accesibles; la organización “Avalancha Tanguera” y el programa “Tango en Obra” dan prueba de ellos.

“Avalancha Tanguera” es un movimiento social que busca la interacción de las personas a través de la música. José Viana, uno de los coordinadores de la organización, aseguró que funcionan más de 18 grupos por semana con más de 300 personas: “El INJU es sede de uno de los talleres para jóvenes y no tan jóvenes a quienes les gusta el tango. Es realmente sorprendente ver la cantidad de personas que concurren”, afirmó. Los interesados pueden acercarse a la Casa de la Juventud (18 de Julio 1865), los lunes de 19:30 a 21:00 horas o contactarse con el equipo del programa “La Caja” mediante el teléfono 0800 4658 en el horario de 9:00 a 16:45 o a través del mail [elmaildelacaja@gmail.com](mailto:elmaildelacaja@gmail.com).

El programa “Tango en Obra” es una ini-

ciativa de la Intendencia Municipal de Montevideo que promueve el desarrollo del tango en la ciudad, mediante talleres gratuitos de tango y danza, instancias de formación coordinadas con la Escuela Universitaria de Música, festivales y revalorización de aspectos patrimoniales. (Por mayor información consultar la página web de la comuna capitalina [www.imm.gub.uy](http://www.imm.gub.uy)).

En todo el siglo XX el tango protagonizó una brillante historia a lo largo de la cual desarrolló su baile y música hasta llegar a un nivel que generó el interés y el gusto de personas de diversas nacionalidades y se convirtió en un tesoro cultural del Río de la Plata.

La solicitud de los gobiernos de Uruguay y Argentina de que el tango sea Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad fue presentada el 30 de septiembre del 2008 en París y ratificada el 14 de enero de 2009. La propuesta fue elaborada en forma conjunta entre el programa “Tango en Obra” del Departamento de Cultura de la Intendencia Municipal de Montevideo y la Dirección de Patrimonio del Ministerio de Cultura y Turismo del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Será considerada en la Cuarta Reunión del Comité Intergubernamental para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, que se realizará en Abu Dabi (Emiratos Árabes Unidos) del 28 de septiembre al 2 de octubre de 2009.\*

## Juan José Morosoli



Nació el 19 de enero de 1899 en Minas, departamento de Lavalleja, y murió el 29 de diciembre de 1957. Hijo de un inmigrante suizo de profesión albañil, concurrió a la escuela sólo hasta cuarto año, cuando debió abandonarla para comenzar a trabajar.

Posteriormente, en 1920 (luego de trabajar en la librería de su tío) se instaló con un pequeño café en 25 de mayo y Washington Beltrán. Poco tiempo después estableció el Café Suizo, donde se reunía aquel legendario grupo de escritores minuanos integrado por José María Cajaraville, Valeriano Magri, Julio Casas Araújo, y el propio Morosoli.

En 1923 hizo sus primeras incursiones en el periodismo, bajo el seudónimo "Pepe". A partir de entonces, colaboró con varias publicaciones, entre ellas: "La Unión" de Minas, y los Montevideanos "El Día", "Mundo Uruguayo", y "Marcha".

Entre 1923 y 1928 escribió varias obras de teatro.

En 1928 publicó dos libros de poemas: un volumen colectivo - junto a Magri, Cajaraville y Casas Araújo - titulado "Bajo la misma Sombra", y otro, unipersonal titulado "Los Fuegos".

En 1929 se casó con Luisa Lupi, unión de la que nacieron sus hijas María Luz y Ana María. En 1932 publicó el volumen de narrativa "Hombres".

En 1936 apareció la que será su obra mayor: "Los albañiles de los Tapes".

Luego, en 1944 apareció "Hombres y Mujeres", seguido en 1947 por la primera edición de "Perico", en 1950 "Muchachos", y en 1953 "Vivientes".

Con posterioridad a su muerte, apareció, en 1959 "Tierra y Tiempo", año en que ganó, en forma póstuma, el Premio Nacional de Literatura.

Hoy, unánimemente, la crítica literaria lo considera uno de los grandes autores uruguayos.

Cuando mi madre estuvo grave, nosotros salimos de nuestro hogar. Mi abuela se llevó a mis hermanos más chicos y yo fui a la casa que era la más lujosa del pueblo. Mi compañero de banca vivía allí.

La casa no me gustó desde que llegué a ella.

La madre de mi compañero era una señora que andaba siempre recomendando silencio. Los criados eran serios y tristes. Hablaban como en secreto y se deslizaban por las piezas enormes como sombras.

Las alfombras atenuaban los ruidos y las paredes tenían retratos de hombres graves, de caras apretadas por largas patillas.

Los niños jugaban en la sala de los juguetes sin hacer ruido. Fuera de aquella sala no se podía jugar. Estaba prohibido. los juguetes estaban alineados cada uno en su lugar, como los frascos en las boticas.

Parecía que con aquellos juguetes no hubiera jugado nadie. Yo hasta entonces había jugado siempre con piedras, con tierra, con perros y con niños. Pero nunca con juguetes como aquellos. Como no podía vivir allí, mi padrino don Bernardo me llevó a su casa.

Allí había vacas, mulas, caballos, gallinas, un horno de cocer pan y un cobertizo para guardar el maíz y alfalfa. La cocina era grande como un barco. En el centro tenía un tronco de madera enterrado en el suelo. Cerca de la chimenea una rueda de carreta reunía pavos, parrillas y hombres. Pájaros y gallinas entraban y salían.

Mi padrino se levantaba a las cinco de la mañana, y comenzaba a partir la leña. Los golpes que daba con la hacha resonaban por toda la casa.

Una vaca mimosa venía hasta la puerta y mugía apenas lo veía. Luego un concierto de golpes, balidos, gritos, cacarear y batir de las alas, conmovían la casa. A veces al entrar en las piezas, el vuelo asustado de un pájaro que se sorprendía nos paraba indecisos. Era una casa viva y trepidante.

La leche espumosa y el pan casero, suave y dorado, nos acercaba a todos a la mesa como a un altar.

Nuestras mañanas transcurrían en el granero oloroso de alfalfa. De unos agujeros altos, que el sol perforaba, caían hacia el piso unas listas de luz donde danzaba el polvo.

En casa de mi padrino pensé que los juguetes y los juegos que hacen felices a los niños no están en las jugueterías.

Juan José Morosoli  
De "Perico"

# Lo rico, lo sano, lo barato

En este espacio encontrarán recetas de cocina para aprender a comer cereales, verduras, frutas, carne, pescado... y que sea del gusto de todos!

En esta primera entrega los invitamos a elaborar una Rosca azucarada de muy sencilla preparación y muy apetitosa.

Ideal para la hora de la merienda de los niños o para ofrecer a una visita.



## Ingredientes

3 tazas de harina  
4 cucharaditas de polvo de hornear  
1/4 cucharadita de sal  
3 yemas  
1/2 taza de azúcar  
1/3 taza de leche  
100 gramos de manteca derretida  
Azúcar impalpable: cantidad necesaria para espolvorear

Rinde 8 porciones y se puede congelar

## Preparación

En un recipiente colocamos la harina, el polvo de hornear y la sal. Luego, a la mezcla le hacemos un hueco en el centro y agregamos allí las yemas previamente mezcladas con el azúcar, la leche y la manteca derretida.

Unimos los ingredientes y amasamos ligeramente hasta obtener una masa uniforme. Dividimos la masa en dos partes iguales y con cada una de ellas formamos un rolo, largo, de 3 centímetros de diámetro aproximadamente. Entrelazamos los dos rolos y luego le damos forma de rosca uniendo las puntas.

Colocamos la preparación en asadera enmantecada previamente y la pintamos con leche. La ponemos en horno moderado de 20 a 25 minutos aproximadamente o hasta que se dore. Para finalizar la preparación la espolvoreamos con azúcar impalpable.

La dejamos enfriar... y a disfrutar!!!

## Cifras

**30** mujeres cumplirán su tiempo de reclusión en compañía de sus hijos pequeños en un local que se habilitará gracias a la firma de un convenio entre el Ministerio del Interior y el MIDES. El inmueble denominado "El Molino" es un lugar donde se proyecta generar mejores condiciones para la reinserción social. El objetivo es que los niños se desarrollen en un ambiente diferente al habitual de los sistemas carcelarios convencionales. El edificio, ubicado en la calle Vicente Basagoiti 4082, es una construcción de aproximadamente 50 años cuyo destino anterior era el de un hotel. El local será administrado por la Dirección Nacional de Cárcels.

**10.000** operaciones se han realizado en el Hospital de Ojos José Martí desde su inauguración en noviembre de 2007. Los festejos por este acontecimiento se realizaron el 27 de julio con la presencia del presidente Tabaré Vázquez. El director del centro, Yamandú Bermúdez, dijo que con este esfuerzo binacional hoy existen en nuestro país "menos pobres y más ojos que ven". También reconoció la labor de la embajadora de Cuba al culminar su misión en Uruguay. Este centro recibe entre 350 y 400 consultas diarias y coordina los tratamientos de pacientes de diferentes departamentos. Antes de su inauguración se habían realizado 2027 intervenciones en Cuba entre los años 2005 y 2007.

**80%** de los estudiantes que asistieron al Programa Aulas Comunitarias (PAC) en forma regular a lo largo del año 2008, consiguió pasar de 1º a 2º año del Ciclo Básico. El viernes 24 de julio en conferencia de prensa se presentaron los datos de evaluación del programa en el período 2008 y 2009, con presencia de autoridades del Consejo de Educación Secundaria y el Programa Infamilia del MIDES. El PAC es un modelo de intervención educativa dirigida a adolescentes que de alguna manera se encuentran desvinculados de la educación formal a nivel de Ciclo Básico. Este monitoreo incluyó, como herramienta innovadora, una autoevaluación de los adolescentes. Los resultados muestran una mejoría sustancial en comparación con el año 2007.

## Info útil

**MIDES | 0800 7263 de 9:00 a 17:00 hs.**

Centro de Información del Ministerio de Desarrollo Social.

**INJU | 0800 4658 de 9:15 a 16:45 hs.**

Centro de información y asesoramiento a la Juventud.

**Drogas | 0800 2121 las 24 hs.**

Brigada Antidrogas. Recibe denuncias anónimas de lugares de venta de drogas.

**Consumidores | (02) 309 1020 de 8:30 a 17:00 hs.**

Portal Amarillo. Atención y orientación a consumidores de drogas y a sus familias.

**Maltrato | 0800 5050 de 9:00 a 19:00 hs.**

Línea AZUL INAU. Denuncias sobre todo tipo de maltrato infantil.

**VIH-Sida | 0800 3131 de 12:00 a 24:00 hs.**

Línea SIDA. Información y atención sobre el VIH.

**Violencia doméstica | (02) 400 0302 int.1624 de 9:00 a 17:00 hs.** Servicio de Atención y Asesoramiento en situaciones de Violencia Doméstica de INMUJERES.

**Violencia doméstica | 0800 4141 de 8:00 a 24:00 hs.**

IMM-PLMUU-ANTEL. Ayuda a mujeres víctimas de violencia.

**Último Recurso | 0800 8483 de 16:00 a 23:00 hs.**

**Rumbos | 613 57 11 - 094 020011**

ðPrevención y ayuda en situaciones de suicidio.

**Personas con discapacidad | 908 60 90 - 902 93 01**

Servicio telefónico de información y orientación sobre discapacidad.

**Puerta de Entrada | 901 67 27. Convención 1572**

Servicios de refugio para población en situación de calle.

